Warunki korzystania z SchuleVernetzt

Wersja z 12 listopada 2026 · Tłumaczenie informacyjne. Wiążąca jest wersja niemiecka.

§ 1 Zakres i pierwszeństwo

(1) Niniejszy regulamin korzystania dotyczy platformy szkolnej SchuleVernetzt (schulevernetzt.org i subdomeny szkół), usługi SavePaperwork, właściciel Andreas Gerum, Höfatsstraße 16, 86163 Augsburg (zwanego dalej „Dostawcą").

(2) Klientami są (a) szkoły, reprezentowane przez dyrekcję szkoły lub organ prowadzący, (b) organy prowadzące (Schulträger), także w imieniu kilku szkół, oraz (c) pojedynczy nauczyciele korzystający z planu bezpłatnego.

(3) Niniejszy regulamin uzupełnia Ogólne Warunki Handlowe (OWH) SavePaperwork i ma przed nimi pierwszeństwo. W szczególności do SchuleVernetzt nie mają zastosowania: § 5 OWH (warunki płatności), § 6 ust. 2–8 (wyrejestrowanie, wypowiedzenie, zawieszenie, usunięcie), § 7 (odpowiedzialność), § 10 ust. 3 (usunięcie po zakończeniu umowy) oraz § 11 ust. 1 i 2 (zmiana przez milczenie).

(4) Ochronę danych reguluje umowa powierzenia przetwarzania danych; w sprawach ochrony danych ma ona pierwszeństwo przed niniejszym regulaminem.

(5) Własne warunki umowne klienta, takie jak Dodatkowe Warunki Umowne dotyczące zamówień usług IT (EVB-IT), mają zastosowanie tylko wtedy, gdy strony uzgodnią to w formie tekstowej w indywidualnym przypadku.

§ 2 Usługi i plany

(1) SchuleVernetzt jest aplikacją internetową do nauczania, organizacji szkoły i komunikacji, którą Dostawca udostępnia jako usługę online. Zakres planów „Nauczyciel", „Szkoła" i „Sieć" opisano w cenniku obowiązującym w chwili zamówienia.

(2) Dostawca stale rozwija SchuleVernetzt. W trakcie opłaconego roku szkolnego nie usuwa żadnej funkcji wchodzącej w zakres zamówionego planu i nie ogranicza jej istotnie, chyba że wymaga tego ważny powód (taki jak zmiana prawa lub luka w zabezpieczeniach); w takim wypadku ogłasza zmianę jak najwcześniej.

(3) Miejsce na dane nie jest ograniczone w ramach normalnej działalności szkoły; pojedyncze pliki mogą mieć najwyżej 10 MB.

§ 3 Okres próbny dla szkół

(1) Szkoła może przez trzy miesiące bezpłatnie testować SchuleVernetzt w planie „Szkoła", bez podawania danych płatniczych. Każda szkoła może skorzystać z okresu próbnego jeden raz; nie ma on zastosowania, jeżeli za szkołę płaci już organ prowadzący.

(2) Okres próbny kończy się automatycznie. Nie przechodzi w odpłatną umowę; szkoła zawiera taką umowę dopiero przez wyraźne złożenie zamówienia (§ 4).

(3) Jeżeli szkoła nie złoży zamówienia, jej dane pozostają po zakończeniu okresu próbnego dostępne do odczytu i eksportu zgodnie z umową powierzenia przetwarzania danych (§ 10), a następnie są usuwane. Dostawca przypomina dyrekcji szkoły o tym na 14 dni i na 3 dni przed końcem okresu próbnego.

§ 4 Zawarcie umowy

(1) **Nauczyciel:** Umowa dotycząca planu bezpłatnego zostaje zawarta przy rejestracji. Nauczyciel oświadcza przy tym, że korzysta z SchuleVernetzt na rzecz swojej szkoły i uzyska zgodę dyrekcji szkoły (umowa powierzenia przetwarzania danych § 1 ust. 4 lit. c).

(2) **Szkoła i organ prowadzący:** Umowa dotycząca planu odpłatnego zostaje zawarta, gdy klient złoży zamówienie w obszarze administracyjnym — kartą lub poleceniem zapłaty SEPA albo przez formularz „Zakup na fakturę" z adresem rozliczeniowym, numerem zamówienia i, w stosownych przypadkach, Leitweg-ID (identyfikator trasowania w niemieckim publicznym e-fakturowaniu) — albo gdy Dostawca potwierdzi w formie tekstowej pisemne zamówienie klienta. Na życzenie Dostawca najpierw sporządza ofertę w postaci pliku PDF.

(3) Kto składa zamówienie w imieniu szkoły lub organu prowadzącego, zapewnia, że jest do tego uprawniony. Jeżeli takiego uprawnienia brak, zamówienie staje się skuteczne z chwilą zatwierdzenia przez uprawniony organ.

(4) Treścią umowy jest niniejsza strona w wersji obowiązującej w dniu zamówienia; potwierdzenie zamówienia Dostawca przesyła e-mailem.

§ 5 Ceny

(1) Cena za rok szkolny składa się z ceny podstawowej za szkołę i ceny za ucznia; w planie „Szkoła" jest ona ograniczona górnym limitem. Obowiązuje cennik aktualny w dniu zamówienia. Cennik wskazuje, czy cena zawiera podatek VAT.

(2) Miarodajna jest liczba uczniów, którą klient podaje przy zamówieniu i aktualizuje przed każdym nowym rokiem szkolnym. Jeżeli liczba zmieni się w trakcie roku szkolnego, ma to skutek dopiero w następnym roku szkolnym.

(3) **Rabat pilotażowy:** Pierwsze dziesięć szkół, które złożą zamówienie z kodem pilotażowym, otrzymuje 50% rabatu na wszystkich fakturach z pierwszych 12 miesięcy od zakupu. Roszczenie przysługuje tylko do wyczerpania puli; obszar administracyjny pokazuje przed zamówieniem, czy rabat ma zastosowanie.

(4) **Zmiany cen** obowiązują wyłącznie od następnego roku szkolnego. Dostawca ogłasza je w formie tekstowej do 1 kwietnia; klient może wówczas wypowiedzieć umowę do 30 kwietnia ze skutkiem na koniec bieżącego roku szkolnego (§ 7 ust. 2). Zmiana ogłoszona później obowiązuje dopiero od roku szkolnego następującego po następnym.

§ 6 Rozliczanie i płatność

(1) Rozliczenie następuje za rok szkolny, od 1 sierpnia do 31 lipca, z góry. Pierwszy rok szkolny jest rozliczany proporcjonalnie od dnia zamówienia do 31 lipca; następnie umowa przedłuża się każdego 1 sierpnia o jeden rok szkolny.

(2) W przypadku płatności kartą lub poleceniem zapłaty SEPA kwota jest należna w chwili zamówienia lub 1 sierpnia, zależnie od sytuacji. W przypadku zakupu na fakturę kwotę należy przelać bez potrąceń w ciągu 30 dni od otrzymania faktury.

(3) Klient otrzymuje faktury w formie elektronicznej. Na życzenie Dostawca udostępnia każdą fakturę także jako XRechnung, z Leitweg-ID i numerem zamówienia, jeżeli klient je podał.

(4) Jeżeli klient pozostaje w zwłoce, Dostawca wysyła wezwanie w formie tekstowej. Jeżeli płatność nadal jest zaległa 30 dni po wezwaniu, Dostawca może ograniczyć dostęp do odczytu i eksportu. Nie usuwa danych z powodu zwłoki w płatności, chyba że najpierw upłynie okres tylko do odczytu według umowy powierzenia przetwarzania danych (§ 10).

§ 7 Czas trwania, wypowiedzenie i zmiana dostawcy

(1) Umowa dotycząca planu odpłatnego trwa do końca roku szkolnego, w którym została zawarta, i przedłuża się każdorazowo o jeden rok szkolny.

(2) Każda ze stron może wypowiedzieć umowę w formie tekstowej do 30 kwietnia ze skutkiem na koniec bieżącego roku szkolnego (31 lipca); szkoła może to uczynić także w obszarze administracyjnym. Prawo do wypowiedzenia z ważnej przyczyny pozostaje nienaruszone.

(3) **Zmiana na innego dostawcę** (art. 23 i nast. Data Act): Klient może w każdej chwili, z dwumiesięcznym wyprzedzeniem, zażądać zmiany na innego dostawcę lub przejścia na własne systemy. Dostawca wspiera zmianę w okresie przejściowym wynoszącym 30 dni; pełny eksport zawiera wszystkie dane szkoły w otwartym formacie nadającym się do odczytu maszynowego. Umowa kończy się z chwilą zakończenia zmiany. Opłaty już uiszczone za bieżący rok szkolny nie podlegają zwrotowi; Dostawca nie pobiera opłaty za zmianę dostawcy.

(4) Po zakończeniu umowy dane szkoły pozostają dostępne do odczytu i eksportu, a następnie są usuwane, co reguluje umowa powierzenia przetwarzania danych (§ 10).

§ 8 Plan bezpłatny dla nauczycieli

(1) Plan „Nauczyciel” jest bezpłatny i nieograniczony w czasie. Dostawca nie finansuje go reklamami i nie wykorzystuje danych nauczyciela i jego klas do własnych celów.

(2) Nauczyciel może w każdej chwili zakończyć umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, usuwając swoje konto. Wcześniej może wyeksportować swoje dane.

(3) Dostawca może zakończyć plan bezpłatny lub ograniczyć jego zakres z trzymiesięcznym wyprzedzeniem; informuje o tym nauczyciela w formie tekstowej, a nauczyciel może eksportować swoje dane do końca okresu wypowiedzenia. Ograniczenie, którego nauczyciel nie chce zaakceptować, uprawnia go do zakończenia umowy ze skutkiem natychmiastowym.

(4) Jeżeli dyrekcja szkoły odmówi zgody na korzystanie lub cofnie swoje zatwierdzenie, nauczyciel może jeszcze przez 30 dni odczytywać i eksportować swoje dane; po tym czasie Dostawca usuwa konto wraz ze wszystkimi danymi.

(5) Jeżeli nauczyciel założy konto szkoły dla swojej szkoły, może przenieść do niego swoje klasy. Przeniesienie kopiuje dane; konto nauczyciela pozostaje bez zmian, dopóki nauczyciel sam go nie usunie.

§ 9 Obowiązki użytkowników, treści i zgłoszenia

(1) Dane dostępowe należy zachować w tajemnicy. Każda osoba korzysta wyłącznie z własnego konta.

(2) Szkoła odpowiada za treści, które publikują jej użytkownicy — takie jak pisma okólne, ogłoszenia, wiadomości i pliki. Treści niezgodne z prawem są zabronione, w szczególności zniewagi, groźby, treści naruszające prawa osób trzecich oraz złośliwe oprogramowanie.

(3) Kto zauważy treści niezgodne z prawem, może zgłosić je na adres support@schulevernetzt.org, podając adres treści i krótkie uzasadnienie. Dostawca potwierdza otrzymanie zgłoszenia, niezwłocznie je bada i informuje osobę zgłaszającą o swojej decyzji. Najpierw prosi szkołę o samodzielne zweryfikowanie treści.

(4) Jeżeli Dostawca usunie lub zablokuje treść albo konto, informuje o tym osobę, której to dotyczy, oraz szkołę, podając uzasadnienie, o ile jest to dozwolone; mogą one zgłosić zastrzeżenia e-mailem, które Dostawca następnie ponownie rozpatruje. Treści są usuwane wyłącznie wtedy, gdy są niezgodne z prawem lub naruszają niniejszy regulamin.

(5) Punktem kontaktowym dla organów i użytkowników jest support@schulevernetzt.org, w języku niemieckim lub angielskim.

§ 10 Dostępność i wsparcie

(1) Dostawca dąży do dostępności na poziomie 99,5% jako średniej rocznej, mierzonej na wyjściu sieciowym centrum danych. Nie wlicza się do niej zapowiedzianych prac konserwacyjnych, które Dostawca w miarę możliwości planuje poza godzinami lekcyjnymi, ani zakłóceń pozostających poza jego sferą wpływu. Cel ten nie jest gwarantowaną właściwością i nie rodzi żadnych rekompensat.

(2) Dostawca zapewnia wsparcie e-mailem w dni robocze.

§ 11 Odpowiedzialność

(1) Dostawca odpowiada bez ograniczeń za winę umyślną i rażące niedbalstwo, za szkody wynikające z uszczerbku na życiu, ciele lub zdrowiu, na podstawie ustawy o odpowiedzialności za produkt (Produkthaftungsgesetz) oraz w zakresie przyjętej przez siebie gwarancji.

(2) W przypadku lekkiego niedbalstwa Dostawca odpowiada wyłącznie za naruszenie istotnych obowiązków umownych, których wypełnienie w ogóle umożliwia prawidłowe wykonanie umowy i na których przestrzeganiu klient może polegać, i to tylko za przewidywalną szkodę typową dla umowy. W planach odpłatnych odpowiedzialność ta jest ograniczona w każdym roku szkolnym do opłat za ostatnie dwanaście miesięcy.

(3) W razie utraty danych Dostawca odpowiada tylko do wysokości nakładu, który byłby potrzebny do ich odtworzenia, gdyby klient regularnie korzystał z pełnego eksportu.

(4) Odpowiedzialność wobec osób, których dane dotyczą, na podstawie art. 82 RODO pozostaje nienaruszona.

§ 12 Ochrona danych i poufność

(1) W odniesieniu do danych szkoły administratorem jest szkoła, a Dostawca jest podmiotem przetwarzającym na podstawie umowy powierzenia przetwarzania danych. W odniesieniu do danych, za które Dostawca odpowiada samodzielnie — dane umowne i rozliczeniowe, wsparcie — obowiązuje jego polityka prywatności.

(2) Obie strony zachowują poufność informacji poufnych drugiej strony, także po zakończeniu umowy.

§ 13 Dane po zakończeniu umowy

Szkoła może w każdej chwili w pełni wyeksportować swoje dane, także w trybie tylko do odczytu i po zakończeniu umowy. Okres tylko do odczytu, terminy i usunięcie reguluje umowa powierzenia przetwarzania danych (§ 10). Dostawca nie wstrzymuje wydania danych, nawet z powodu zaległych roszczeń.

§ 14 Zmiany niniejszego regulaminu

(1) Dostawca ogłasza zmiany w formie tekstowej co najmniej sześć tygodni przed ich wejściem w życie i przedstawia różnice. Obowiązują one, gdy tylko klient zaakceptuje je w obszarze administracyjnym; milczenie nie stanowi zgody.

(2) Jeżeli klient nie zaakceptuje zmiany, do końca bieżącego roku szkolnego nadal obowiązuje poprzednia wersja. Dostawca może wówczas wypowiedzieć umowę do 30 kwietnia ze skutkiem na tę datę. Nauczyciele korzystający z planu bezpłatnego mogą w każdej chwili zakończyć umowę zgodnie z § 8 ust. 2.

§ 15 Postanowienia końcowe

(1) Obowiązuje prawo niemieckie z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów. W przypadku konsumentów dotyczy to tylko tego, że nie zostaje im

odebrana ochrona wynikająca z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa państwa ich zwykłego pobytu.

(2) Jeżeli klient jest przedsiębiorcą, osobą prawną prawa publicznego lub funduszem specjalnym prawa publicznego, wyłącznym miejscem jurysdykcji jest Augsburg.

(3) Oświadczenia składane na podstawie niniejszej umowy wymagają formy tekstowej (§ 126b BGB, niemiecki Kodeks cywilny), o ile nie postanowiono inaczej.

(4) Wiążąca jest wersja niemiecka; tłumaczenia służą ułatwieniu zrozumienia.

(5) Gdyby jakiekolwiek postanowienie okazało się nieważne, pozostałe postanowienia zachowują ważność; nieważne postanowienie zastępuje przepis ustawowy.